

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	RENAULT	68 - 12 RS (R 7721)	CH 4676 54

Constructeur	Régie Nationale des Usines RENAULT, F - 92109, Boulogne-Billancourt
Identification	sur la plaquette du constructeur "R 7721" et au-dessus du No du châssis (n'est pas un préfixe) numéro du châssis _____
Plaquette du constructeur	à l'AR, à gauche au bas de la cabine
Numéro du châssis	à droite, à l'AV sur longeron devant le filtre à huile
Identification du moteur	"D 227-4" à gauche, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
Importateur	ALLAMAND SA, Machines agricoles, 1110 Forges + AECHELI AG, Maschinenfabrik, 6260 Reiden

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>M W M</u> Type <u>D 227-4</u>
Suspension _____	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>hydrostatique avec assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>avant</u>
Entraînement <u>sur roues AR</u>	Refroidissement <u>eau</u> Cylindres <u>4</u>
Frein de service <u>hydraulique, à disques, sur arbres différentiel resp. sur les roues AR, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Alésage <u>100</u> Course <u>120</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à disques, sur arbres différentiel resp. sur les roues AR</u>	Cylindrée <u>3768</u> CV-impôt <u>19,19</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW <u>50 DIN</u> à min-1 <u>2350</u>
Ralentisseur _____	Couple max. Nm <u>230</u> à min-1 <u>1500</u>
Contrôle 2 circuits _____	Déparasitage _____
	Silencieux <u>1 pot 495 x Ø 110 mm "7 700 641 942"</u>

5) Carrosserie/Equipement	Cadre ou cabine de sécurité OCDE; CSD 0740/4	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>2</u>	Poids à vide	<u>1057</u>	<u>1950</u>	<u>3007</u>
Ceintures sécurité avant	_____	Répartition charge	<u>(poids à vide avec cabine)</u>		
Cale	_____				
Antivol	_____	Poids garantis	<u>1660</u>	<u>4760</u>	<u>6150</u>
Réservoir carburant	<u>1/73 lt. plastique + 1/35 lt. en acier</u>	Pneus	<u>7.50 - 18</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+</u>
Avertisseur	<u>SEIMA CH 5 1201 04 ou d'autres modèles homologués</u>	Pty/bar	<u>6 / 2,8</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Nombre de places	total <u>1</u> av _____ centre _____ ar _____	Charge	<u>1620</u>	<u>3800</u>	
Dimensions	intérieur extérieur	pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
Longueur	<u>3965</u>	Jantes	<u>5.50 F x 18</u>	<u>W 15 x 30</u>	
Largeur	<u>(1855-2345) 1880</u>	Garantie poids remorqueable avec/sans frein	_____	_____	_____
Hauteur	<u>2700</u>	Garantie poids de l'ensemble	_____	_____	_____
Porte à faux avant	<u>440</u>	Poids remorqueable testé	_____	_____	_____
Porte à faux arrière	<u>1075</u>	Charge garantie sur le toit	_____	_____	_____
Garde au sol	à vide _____	Vitesse maximale selon le constructeur	<u>24,8</u>	_____	_____ km/h
	Empattement <u>2450</u>	testée <u>25,0</u> km/h à min-1 <u>2500</u>	_____	_____	_____
	Essieu double av _____ ar _____	_____	<u>30,0</u>	<u>2500</u>	<u>680/1090</u> prise de force <u>*)</u>
	Voie av <u>1300</u> - <u>1900</u>				
	Voie ar <u>1400</u> - <u>2000</u>				
	Braquage ø g <u>7870</u> d <u>8100</u>				
	en charge _____				

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)
Boîte de vitesses		dB/A		dB/A min-1			Genre du véhicule	Marque et type		
m12 / m24		34,97		83,5		78,0 1765 ac)	Tracteur	RENAULT 68-12RS		
							Homologation No CH	4676 54		
							Carrosserie			
F	G	H	J	R						
De fumée OCE annexe 3		ECE-24		Places total <u>1</u> avant _____						
b = 3,60 à 2235 min-1	k = à	min-1	k = à	min-1	Poids à vide <u>3007</u> Carburant <u>D</u>					
b = 3,50 à 1645 min-1	k = à	min-1	k = à	min-1	Charge utile <u>---</u> Cylindrée <u>3768</u>					
b = 3,90 à 1500 min-1	k = à	min-1	k = à	min-1	Poids total _____ CV-impôt <u>19,19</u>					
O	O+P									
S Bacharach = 2,5	Pompe d'injection C A V									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

+ ) Variante de pneus : AV= 9.00 - 16, 6 PR, 1800 kg (2,3), V-max. 30 km/h.

AR= 13.6 - 36, 6 PR, 3230 kg (1,6), V-max. 30 km/h.

13.6 - 38, 8 PR, 3820 kg (2,0), V-max. 30 km/h.

§) Equipement

: L'emplacement des feux, des clignoteurs et des catadioptres est admis pour raisons techniques. Les feux de position et clignoteurs avant doivent être déplacés vers l'extérieur de 50 mm de chaque côté (angle de visibilité). Distance entre les plages éclairantes min. 1670 mm. Lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'AV et l'AR sont obligatoires.

\* ) Vitesse max.

: livrable avec boîte à vitesses - 30 km/h dès janvier 1985.

A noter dans le permis de circulation :

101 - Nombre de plombs: 1 son emplacement: sur butée de pleine charge.

Lieu et date de l'homologation Morges, 20.08.84.  
Vn/PR

Remplace la fiche d'homologation du 20.8.84 nombre vit / 30 km/h Service fédéral d'homologation  
(24.4.85)